

こうえきざいだんほうじん ぶんかざいだん こくさいじぎょうぶ  
公益財団法人せたがや文化財団 国際事業部  
公益財団法人世田谷文化財団 国際事業部  
International Affairs Department, Setagaya Arts Foundation



## 1. 外国人のための いけばな体験(草月流)のご案内～Ikebana(Sogetsu) Workshop～

日本の伝統文化である いけばな(草月流)を体験してみませんか。やさしい日本語と英語で、季節のお花のいけ方を学びます。いけたお花は持ち帰り、ご自宅で楽しめます。ぜひ、ご参加ください。

**いつ** : 2025年5月17日(土) 14:00-16:00

**どこ** : キャロットタワー4F ワークショップルームA  
(世田谷区太子堂4-1-1)

※東急田園都市線または世田谷線 三軒茶屋駅そば

**せんせい** : 馬場 萩豊(草月流師範)

**だれ** : 世田谷区在住、在勤、在学の外国人(18歳以上)

**なんにん** : 20人(抽選)

**いくら** : 2,000円(お花代をふくみます。当日、受付で現金  
でお支払いください)

**申し込み** : 3月25日(火) 10時から。  
ホームページの申し込みフォームより



写真提供: 馬場萩豊

●申込はこちらから



※4月20日(日)まで受け付けます。4月27日(日)までに、参加できるかどうかをご連絡します。

参加できる人には、5月1日(火)までに、かわいいメールを送ります。

## 1. Experience Ikebana (Sogetsu) – A Workshop for Foreign Residents

Would you like to experience Ikebana (Sogetsu), the traditional Japanese art of flower arrangement? In this workshop, you will learn how to arrange seasonal flowers with easy-to-follow instructions in both Japanese and English. You can take your arranged flowers home and enjoy them. We warmly invite you to join us!

**When:** Saturday, May 17, 2025, 14:00 - 16:00

**Where:** Carrot Tower 4F, Workshop Room A (Taishido 4-1-1, Setagaya-ku)  
Near Sangenjaya Station (Den-en-toshi Line or Setagaya Line)

**Instructor:** Shūhō Baba (Certified Sogetsu Ikebana Instructor)

**Eligibility:** Foreign residents, workers, and students (18 years and older)

**Number of Participants:** 20 participants (by lottery)

**Fee:** 2,000 yen (includes materials, to be paid in cash on the day)

**How to Apply:**

Applications open at 10:00 AM on Tuesday, March 25.

**Please apply via the online form on our website.**



※Application deadline: Sunday, April 20.

Notification of selection results will be sent by Sunday, April 27.

If selected, further details will be provided by Tuesday, May 1.

### 1. 面向外国人的插花（草月流）体验！

本活动将使用简单日语和英语教授草月流花道的插花技巧，感受四季花卉之美。完成的插花作品可带回家欣赏，欢迎大家踊跃参加。

**时间:** 2025年5月17日（星期六）14:00-16:00

**地点:** キャロットタワー4楼 工作坊A教室（世田谷区太子堂4-1-1）

※东急田园都市线或世田谷线三轩茶屋站附近

**讲师:** 马场荻丰（草月流教授）

**报名对象:** 在世田谷区居住、工作或就学的外国人，限18岁及以上

**名额:** 20人（参加者需经抽选确定）

**费用:** 2000日元（包含花材费，请于活动当天在现场以现金支付）

**报名方式:** 3月25日（星期二）上午10点开始

**请通过官网报名表提交申请**



※报名截止日期为**4月20日（星期日）**。抽选结果将在4月27日（星期日）前通知，并确认报名者是否参加。确定参加者将在5月1日（星期二）前收到详细通知邮件



### 2. 日本語教室【Step1】(5月はじまり)の受け付けは4月1日からです！

せたがや国際交流センターでは、今年も日本語教室を始めます。1回目の募集は、はじめて日本語を学ぶ人が対象の日本語教室(Step1)です。4月1日(火)の午前10時から申込を受け付けます。当センターのホームページの申込フォームから、または直接センターへきて申し込んでください。先着順に20人までです。皆様の参加をお待ちしています。

●オリエンテーション:2025年5月10日(土) ※必ず受けてください

い つ:5月17日(土)ー7月16日(水)

毎週 水曜日の夜 18:30-20:30

毎週 土曜日の午前 10:00-12:00

なんかい:全部で18回



どこ: キャロットタワー5F セミナールームB  
 (世田谷区太子堂4-1-1)  
 ※東急東横線または世田谷線 三軒茶屋駅近く  
 なんにん: 20人(先着順)  
 いくら: テキスト代 4,510円 授業料は0円

もうしこみ  
 ● 申込はこちらから  
 ● Apply here  
 ● 扫码提交报名申请




## 2. Japanese Language Class [Step 1] – Starting in May, Enrollment Begins April 1

Setagaya Intercultural Center is launching a Japanese language class for beginners (Step 1). Applications open at 10:00 AM on Tuesday, April 1. You can apply through our website or visit the center directly. The class is limited to 20 participants, and registration will close once 20 participants have signed up. We look forward to your participation!

**Orientation: Saturday, May 10, 2025 (Mandatory)**

**When:** May 17 (Sat) – July 16 (Wed)

- Every Wednesday, 18:30 - 20:30
- Every Saturday, 10:00 - 12:00

**Total:** 18 sessions

**Where:** Carrot Tower 5F, Seminar Room B (Taishido 4-1-1, Setagaya-ku)  
 Near Sangenjaya Station (Den-en-toshi Line or Setagaya Line)

**Number of Participants:** 20 participants (first-come, first-served)

**Fee:** 4,510 yen (tuition is free)



Japanese Language Class for Beginners 2025年5月はじまり

外国人のための ステップ1 はじめての にほんごきょうしつ

Lớp học tiếng Nhật / Cours de japonais / Mga Klase sa Hapon

日本語教室 / 일문어 교실 / 日本語教室 / 日本語教室 / 日本語教室

申し込みができる人

- はじめて日本語を勉強する人
- 世田谷区に住んでいる人
- または 世田谷区で働いている人
- または 世田谷区の学校に通っている人

なんがい 授業は1週間に2回あります。全部で18回です

なんじ 水曜日の夜 18:30-20:30 と 土曜日の昼 10:00-12:00

なんにん 申し込みは20人です。20人になったら締切ります

いくら テキスト代は4,510円です。授業料は0円です

はしょ キャロットタワー5階(太子堂4-1-1) 三軒茶屋駅の近くです

申し込み 4月1日から

オリエンテーション 5月10日

勉強期間 5月17日~7月16日

主催・問合せ: 公益財団法人せたがや文化財団  
 せたがや国際交流センター Crossing Setagaya  
 154-0004 東京都世田谷区太子堂 4-1-1 キャロットタワー2F  
<https://crossing-setagaya.com>  
 設置: 世田谷区

## 2. 日语启蒙课堂【Step1】(5月开课) 报名将于4月1日开始!

世田谷国际交流中心今年也将开设日语课堂。本次第一期课程面向零基础的日语学习者。报名从4月1日(星期二)上午10点开始,可通过本中心官网的报名表提交申请,或直接前往中心报名。先到先得,限额20人,欢迎大家踊跃参加!

● 说明会: 2025年5月10日(星期六) 请务必参加

课程时间: 5月17日(星期六) - 7月16日(星期三)

每周三 晚上 18:30 - 20:30

每周六 上午 10:00 - 12:00

课时总数: 共18次

上课地点: キャロットタワー5楼 研讨室B (世田谷区太子堂4-1-1)

※东急田園都市线或世田谷线三軒茶屋站附近

招生人数: 20人(先到先得)

费用: 教材费 4,510日元, 免学费



### 3. 日本の学校について、知っていますか？



外国から日本に来て子育てをするみなさんに、日本の学校についてわかりやすく説明した冊子があります。無料です。

日本の学校の生活や、授業、行事、PTA活動、夏休みの宿題、高校に進学する場合の準備などを、やさしい日本語で説明しています。ぜひ、読んでみてください。オンラインで読めます。本のデータ(PDF)をダウンロードすることもできます。

本のダウンロード

Download

下载



運営・発行：認定特定非営利活動法人 キッズドア

(<https://kidsdoor.net/>)

TEL 03-5244-9990



©認定特定非営利活動法人キッズドア

NPO/认证特定非营利活动法人 Kid's Door

### 3. A Guide to Japanese Schools

For foreign residents raising children in Japan, there is a free booklet that explains the Japanese school system in an easy-to-understand way.

This booklet provides information about school life, classes, events, PTA activities, homework, and preparation for high school admission. We highly recommend reading it. It is written in simple Japanese and can be read online or downloaded as a PDF.

Published by: Certified NPO Kids' Door (<https://kidsdoor.net/>)

TEL: 03-5244-9990



### 3. 在日本育儿的家长必读！了解日本学校的指南

如果您是来自海外的家长，正在日本养育孩子，我们将为您提供一本通俗易懂的指南。这本指南将帮助您了解日本的学校教育体系和孩子的校园生活。免费提供，欢迎阅读。内容涵盖日本学校的日常生活、课程安排、校内活动、PTA（家长会）活动、暑假作业，以及初升高的准备等，并使用了简单易懂的日语进行说明。欢迎阅读！您可以在线浏览，也可以下载 PDF 版保存。扫码下载

运营与发行：认证特定非营利活动法人 Kids Door (<https://kidsdoor.net/>)

联系方式：03-5244-9990

※このニュースレターは区民ボランティアの協力で翻訳しました。

※This Newsletter was translated with the cooperation of volunteers in Setagaya.

※此交流新闻报由世田谷区民志愿者协助翻译

<ニュースレターに関するご意見、ご要望はせたがや国際交流センターまでお知らせください>

<If you have any comments or requests regarding the Newsletter, please contact us at the following.>

<若您对我们的交流新闻报有任何的意见和想法，欢迎随时联系世田谷国际交流中心>

せたがや国際交流センター  
Setagaya Intercultural Center

Crossing Setagaya  
クロッシングせたがや

場所 世田谷区太子堂4-1-1 キャロットタワー2F 末急 世田谷線 三軒茶屋駅上  
ばしほ せたがやくたいじどう きゃろっとたわー とうきゆうせたがやせん さんげんぢややえきうえ

Tel 03-5432-1538 (10:00-18:00 月曜お休み)  
Fax 03-5432-1570  
Web <https://crossing-setagaya.com/>

@crossing\_setagaya @crossingsetagaya @crossingsetagaya2020